綜合新聞

達雲映歌唱西廂記
及尤敏作玉女懷春

（雲訊）達雲戲院定本月五、六日（星期六、日）兩天，特別選映古裝歌唱、文藝言情戲寶「西廂記」。紅線女、張活游、梅綺主演，此劇係由著名小說西廂記改編。家喻戶曉，描寫張生與崔鶯鶯戀愛香艷故事，情節曲折，詞曲佳麗，演來流水行雲。歌聲婉轉，令人神魂蕩漾情不自禁，尤其是紅線女之歌喉，天生此美，更加出色，此曲祇應天上有，人間那得幾回聞，可以譽之，嚐場一聽，幷得分曉。同場加映時裝粵語北片，「玉女懷春」，係尤敏，王豪，黃河主演，均是新派影壇第一流明星，號稱影后影帝，詩經有云：「窈窕淑女，君子可逑」。此是人類至性至情，本片即解釋此種情感之自然發展，富有人生哲學，請注意觀看。

中和行週年紀念
大減價酬謝顧客

（雲訊）本埠卑路街二百三十七號中和行公司，自開業以來，已經二十二週年，素以貨眞價實，誠實待客，信用昭著，現該號同人，以歷蒙各界人士關懷照顧，生意日益進展，及新近辦到大批應節各種什貨伙食、油糖粉類、京菓海味瓷器，地道藥材，補品補茶等，現爲酬謝顧客起見，由二月一日起至，底止，全部貨物特價平賣一個月，尤以該號總代理之各家著名良葯，如蘄永福南洋驅風油，甜尿丸散葯，消渴健胰素，風濕風髓丹，止夜尿之塡龍丸，腎虧丸，參鹿精，與國產成葯北京蜂王精，天津海馬補腎丸，海龍補腎丸，西安補腦丸，筋骨跌傷丸等全部大減價，以應顧客選購，歡迎僑胞參觀光顧。

馬氏公所定期
紀念暨春宴訊

（雲訊）此間馬氏公所現定於二月廿日（星期日）下午一時在該公所禮堂舉行喬遷第十二週年紀念典禮，暨春節聯歡，同日下午五時半在華僑酒樓設筵，希各男女會員早日報名參加，以便編排席位云。

智利火山深夜爆發

（智利普剛美聯社電）智利南部湖區之必拉瑞卡活火山於上星期爆發，附近居民四人死亡、三十五人受傷。智利官方宣佈，必拉瑞卡活火山，位於考通省內，距聖地牙哥南約三百七十五里，高約九千一百八十五尺，於週三夜晚爆發，附近城鎮居民均迅速撤離。

士達孔拿業主協會遞
公園局及工程部會議

▲討論擴展公園及修建全區街道

（續）是故經公園局各專家研究，認爲最適當是將麥麒麟公園擴展至奇化街七百號地段，因該地方與麥麒麟公園是相鄰，及街接士達孔拿公立學操場，公園局若得該七個地段及加上街道地段，可超過有五英畝地段，麥麒麟公園可變爲一個標準公園娛樂場地，可建游泳池等設備。（三）公園局決定不再用强迫徵購辦法，是用談判方式，雙方同意合理公道時價購買，至於居民提出在本區內以屋換屋或將居舍移往本區內之市府空地等問題，也屬在考慮辦法之一。（四）假如業主堅決不出賣樓宇，居民也認定不須擴展公園地段，即公園局亦可放棄此項計劃。（五）奇化街七百號地段之業主，現可推行向修葺房屋辦事處申請修葺津貼費手續。（六）總結，由公園局與市府地產部會商，研究奇化街七百號之目前房屋價值，完後再與業住協會作再進一步會商。

第二項討論是有關三級政府撥出貳百萬元爲修葺士達孔拿區全區街道、行人道、街燈、及暗渠、水道等計劃，由市府工程部兩主任講述預算計劃，（一）爲着保存士達孔拿區爲住宅區，減少車輛交通，提出將目前四十二尺闊之車路改窄爲卅二尺，兩旁街邊仍可停泊車輛，加闊兩邊行人道，雙旁植樹及鋪艸地，將改換新式街燈，健全區美觀。（二）市府工程部亦可照舊原街道從新修整，但若然街道濶，可引誘車輛來往更密，可能有影響住宅區，但該問題須由該區居民決定，縮窄或照原狀，工程部方能依照民意決定而行工作。工程部將於下週內將各圖則陳列於修葺辦事處，歡迎居民前往參觀，了解實況，再由業住會召集全區居民大會通過，方作決定進行，直至拾時乃散會云。（完）

開平會館複選揭曉

（云訊）駐雲全加開平會館民國國拾壹年職員，昨二月廿三日，由新選出職員，舉行複選分科任事，該職員等依時親到投票複選，揭曉，查選爲理事關業存，常務理事關雲龍，黃振宗，理事余勤平，黃堃俠，周耀東，關宗武，胡頌堯，關健雄，候補理事李惟寅，鄧世雄，盧秉勳，關勤和，司徒鈞，監事關崇頴，黃蘭香，朱去非，候補監事胡維墉，黃名贊，中文書李矩悅，關若愚，許鴿章，關祥國，關啓民，西文書關助德，周愛強，李宥朋（勞火），關國安，李奉光，理財周永熾，關邦健，黃衛漢，張培彬，周瑞趙，交際譚子耀，關耀霖，黃本生，謝汝劍，周瑞弼，宣傳黃春生，胡劍青，李矩權，方榮操，黃振三，謝灼南，調查周瑞德，周秉憲，何成詒，劉榮樂，朱炎，核數何彩詒，黃德昌，余文輝，關輝崇，周百立，揭曉咸慶得人，定則貳月國日下午貳時，舉行新舊職員交代禮云。

☆達雲戲院

AVON THEATRE, 150 E. HASTINGS ST.

二月五日（星期六）
二月六日（星期日）
由午間十二時半至夜十時半輪流放映

㈠「西廂記」古裝歌唱戲寶家喻戶曉 紅線女 張活游 梅綺

㈡「玉女懷春」時裝粵語北片 尤敏 王豪 黃河

預告：七彩濶幕『江湖第一劍』陳寶珠 石堅 主演

劵價：成人一元 學生七毛五 小童弍毛五

中醫李道生

現寓片打街東四五九
電話二五四・三二七三
曾在香港行醫數十餘年經驗

精醫哮喘 久咳痰多
虛弱陽萎 胃腸脹痛
風濕腰痛 手脚痲痺
鼻淵流涕 常流鼻血
婦女血虛 胸部鬱痛
夜睡驚跳 頭暈目眩

●訃告

不孝男源才等罪孽深重禍延先考諱厚沾鄭公府君恩平鵝鹿（勞土）村人痛於一九七二年元月廿七日上午十一時三十分不幸病終於中央醫院積閏享壽八十有三歲不孝等躃地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服謹擇於二月四日（星期五）下午壹時假座唐市萬殯儀館舉行奠禮出殯歸土卜葬於伙市蘭墓園忝屬宗親戚友黨世誼哀此計聞

孤哀子 源才 泣血稽顙
媳婦 張氏 拭淚稽首
孤哀女 柳璇 泣血稽首
孫男 亦文亦倫 拭淚稽首
孫女 惠珍 拭淚稽首
女婿 莫存謀 拭淚稽首
外孫男 新斗 拭淚鞠躬
外孫女 淡娥 拭淚稽首
外孫婿 王國洪
外曾孫男 王成王榮同 拭淚鞠躬
胞弟 厚洵 拭淚稽首
弟婦 梁氏 拭淚稽首
姪男 競才 姪婦 □氏
姪孫男 亦平 姪孫女 惠玲惠容
姪女 瑞霞 姪女婿 焉泉
外甥孫男 沃文偉文浩文惠文
外姪孫女 美娟美娥 同泣告

治喪處南平別墅 414 Columbia St. Van. B.C

經濟會計事務所

專爲各界塡報入息税及各項申請文件，價格相宜，如蒙賜顧請來電話，到府上接洽或駕臨敝辦事處。

Economy Accounting & Taxation Service
4620 Earles Street, Vanc. 16, B.C. 435-6046

雲高華 華新書局

華堂夢		一元七毛五	
癡夢		一元七毛五	
青春熱		一元七毛五	
狂風雲雨		一元七毛五	
杜丹玫瑰茉莉		一元五	
以上翠雲著			
青草地上		一元七毛五	
火祭弍十歲		一元七	
後園		一元七毛五	
昨夜濱濱		一元三毛	
晚安嘉莉		一元三毛	
七個寒星	全三冊	四元五	
以上依達著			
俠侶俠	全四冊	六元弍	秦紅著
鐵柱萬里㣔	全三冊	三元七毛五	秦紅
鳳虎雲龍	全三冊	三元七毛五	慕容美著
紫鏢囊	全三冊	四元七	東方英著
千手劍	全三冊	三元	柳殘陽著
幻影追魂	全四冊	六元弍	字文瑤璣著
戒刀	全三冊	四元四	秦紅著
血路	全三冊	三元四毛五	秦紅著
鐵劍渾	全三冊	三元三	上官琦著
千人塚	上下冊	三元五	高皋著
重瞳劍客		一元二	燕山人著

外埠郵寄費另計

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

陳健鏞 Kinson Chan

公司 824-2441
住家 437-4860

Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B.C

▲埠外十五里，獨佔廿份直達該間新發展住區衆做市生意之街角大型旺雜貨店連實業，全層住宅六大廳房，該店各設備齊全，目前年銷售超過廿萬，每日平均生意約五百六十，還可大增狀態，商業地大，有停車場，近中小學校，取十一萬五另點貨，首期一半便可。

▲雅潔三房一廳新士庫住宅，月租可收百大，街角孖屋地100×130尺，將來可轉如近鄰區柏文，首期一萬。

▲二埠旺住區，白人業主什貨店連實業急賣，兼有雅潔住宅一廳三房，一流設備，生意佳，面對小學，僅開價四萬五千九百元另點貨，首期幺萬七千元便可。

▲埠心，業主離埠急賣街角飯菓舖連實業衆住宅六廳房，每日生意約百六，首期式萬五，其餘不息允與業主。

▲近華埠合法入息屋，自己住一層還有三層收租，除去開消外年收二千七，自動煖氣，柏文地取価萬四千五。

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel 688-6025

本號專營 中國土產 京菓海味 罐頭食品 鮮明肉食 瓷器茶葉 冰霜海產 糖菓餅食 藥材成葯

最近運到新鮮水貨

零沽批發 一律歡迎

龍虹皮蛋 龍虹咸蛋（保證新鮮） 天府花生
靚花牛肉 廈門米粉 年糕干 壽字麵 切口津綠
歧江糯粉 齊條粉 銀絲粉 水仙龍眼 珠江荔枝
香菜心 鳳尾魚 韓江魚露 珠江甜醋 油炆筍
鮮草菰 四鮮烤麩 雪菜 搾菜 冬筍 竹筍
五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙
一百磅庄餐館用米 每包十三元五毛

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.

TEL: 684-2025

壹九七二年
來回香港
廉價機票
平到你笑

安達旅運社 鄧瑞文 龍文清 丘錫琛 啓

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
76 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743

新到
大金錢龜
上市

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話 682 5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

伍澤濂
733 5743

▲投資良機，街覺商業樓，容易管理，每年除淸費用，尚爭實銀一萬四千八，開價十六萬元。

▲東區上下兩層孖屋，各有廚房廁所，士庫另有合法聯房，一共三伙收租，取價二萬二千五，

▲佐治街火山孖號附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝爐煖爐，開價二萬三千二百元，

▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，士庫另有兩睡房客廳廁所廚房，開價三萬二千五百。

鍾天賜
876-4575

▲近華埠紅磚商業樓兩間舖面及十三組聯房月租九百元，取價六萬八千先交現款一半，銀期八厘

▲菓舖連實業在旺街每日生意百六十元，舖後一廳兩房取價二萬六千五百元，業主離埠，銀期有商量

▲新型華麗屋兩間，一間在緬街，另一間在乃路，均內廳三房，士庫完成一廳兩房水厠廚房

▲近喜士定街一廳四房堅固住家屋兩厠水厠，一萬八千五另一廳三房壹萬六千九近緬街

周秋常
988-6855

▲東區千餘號三街，平靚孖屋，電鍍煤氣及門戶另別自立，柏文地區，盈十三尺地，只二萬二千五百元，還平過租屋。

▲喇非及喜士定十德古墻屋正層二睡房另士庫設備完善，離學校只一街口，取價二萬四千九。

▲外型三睡房宇，開價二萬五千九百，另士庫，每月均有入息一百廿元，距離交通及學校非常方便。詳情問周秋常

陳宗怡
732-6451

▲唐人街西殮館生意，位埠心最興旺地點地方雅潔，有做，大可發展，開價一萬二千九。

▲唐人埠位威廉街堅固住宅，全士德古墻，石屎樓梯，光猛整潔六大廳房，士庫有聯房，兩副厠具，業主剛購新屋，立意急賣，開價三萬四千九，懽迎參觀及還價。

▲孖屋，每組兩睡房，士庫獨立聯房，每月入息四百元，全屋內外翻新，只取三萬一千九。

伍澤森
253-1681

▲賺錢良機，每月生意萬元以上什貨店，設備好，利錢深，開價八千九，另點貨。

▲合法三層入息屋，每月入息三百元，獨立門戶，屋主因事急賣，開價式萬叁千九，

▲有地方住小型菓店，適合家庭主婦經營，每日生意百餘元，五千九百元，另點貨，

▲全新上下層孖屋，每層一廳三睡房，有洋台，近華埠，各自門口電錶等，

加利連市
298-0216

▲廿三年屋，一廳兩睡房，有餐廳，近交通學校，西人業主，開價二萬二千九百元。

▲堅固大屋，近華埠，略加修葺可改孖屋 二萬餘元，首期試還價五千元，抵買。

▲近域多利街，一廳兩睡房靚屋，十餘年新，亞柏文地 士庫完成合法收租，請參觀。

▲首期二千五百元可以購得此堅固大屋，一廳三大睡房，廁浴室，地大段。